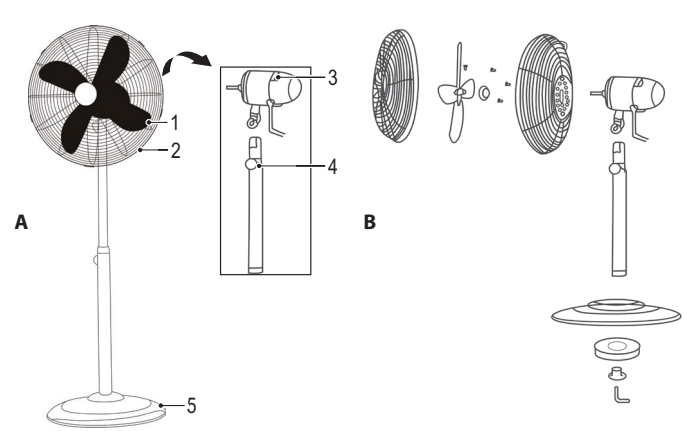


hqn

KN-MSF16(UK)

Fan



Description (fig. A)

- Fan blade
- Guard
- Speed control knob
- Height adjustment knob
- Base

Installation (fig. B)

- Refer to the illustrations to install the device.

Use

- Place the device on a stable, flat surface.
- Make sure that the speed control knob is in the off position.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- To switch on the device, turn the speed control knob to the required position:
 - "1" = Slow / "2" = Medium / "3" = Fast.
- To tilt the fan head, move the fan head to the required position.
- To adjust the height:
 - Loosen the height adjustment knob.
 - Move the inner tube to the required height.
 - Tighten the height adjustment knob.
- To switch off the device, turn the speed control knob to the "0" position.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person that is responsible for their safety.
- The device shall not be used by children. Keep the device and the mains cable out of the reach of children. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the device is immersed in water or other liquids, do not use the device again.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Beware of sharp parts. Keep your hands away from the moving parts during use and during cleaning and maintenance. The device uses a sharp blade.
- Do not touch the fan blades with your hands or any objects.
- Before moving the device, always remove the mains plug from the wall socket. Do not pull the mains cord.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Use a vacuum cleaner with brush nozzle to remove dust from the fan blades and guards.
- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Beschrijving (fig. A)

- Ventilatorblad
- Beschermkap
- Snelheidsknop
- Hoogte-instelknop
- Basis

Installatie (fig. B)

- Raadpleeg de illustraties om het apparaat te installeren.

Gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de snelheidsknop zich in de uit-stand bevindt.
- Plaats de netsnoer in het stopcontact.
- Zet de snelheidsknop in de gewenste stand om het apparaat in te schakelen:
 - "1" = Langzaam / "2" = Gemiddeld / "3" = Snel.
- Beweeg de ventilatorkop naar de gewenste stand om hem te kantelen.
- De hoogste instelling:
 - Draai de hoogte-instelknop los.
 - Beweeg de binnenbuis naar de gewenste hoogte.
 - Draai de hoogte-instelknop vast.
- Zet de snelheidsknop in de "0"-stand om het apparaat uit te schakelen.
- Verwijder de netsnoeker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voerzorgingen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netsnoeker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Pas op voor scherpe delen. Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen tijdens gebruik en tijdens reiniging en onderhoud. Het apparaat maakt gebruik van een scherp mes.
- Raak de ventilatorbladen niet aan met uw handen of met voorwerpen.
- To tilt the fan head, move the fan head to the required position. Utit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netsnoeker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netsnoeker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Verploat het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netsnoeker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netsnoeker op de netvoeding is aangesloten.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netsnoeker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om stof van de ventilatorbladen en beschermkappen te verwijderen.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Beschreibung (Abb. A)

- Ventilatorflügel
- Schutzgitter
- Geschwindigkeitsregelknopf
- Höhenstellknopf
- Fuß

Installation (Abb. B)

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildungen.

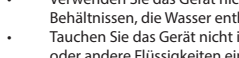
Gebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Verwiegissen Sie sich, dass sich der Geschwindigkeitsregelknopf in der Aus-Position befindet.
- Stechen Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Geschwindigkeitsregelknopf in die gewünschte Position:
 - "1" = langsam / "2" = mittel / "3" = schnell.
- Um den Ventilatorkopf zu neigen, bewegen Sie ihn in die gewünschte Position.
- Um die Höhe einzustellen:
 - Lösen Sie den Höhenstellknopf.
 - Bewegen Sie das innere Rohr auf die gewünschte Höhe.
 - Ziehen Sie den Höhenstellknopf an.
- Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Geschwindigkeitsregelknopf auf Position "0".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadenhaftig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder nicht ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, entfernen Sie das Gerät nicht mit Ihren Händen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Vorsicht vor scharfen Teilen! Halten Sie Ihre Hände von den sich bewegenden Teilen während des Gebrauchs und während der Reinigung und Pflege fern. Das Gerät hat ein scharfes Messer.
- Berühren Sie die Ventilatorflügel nicht mit Ihren Händen oder Gegenständen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Verwiegissen Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann. Verwiegissen Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um den Staub von den Ventilatorflügeln und Schutzgittern zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Descripción (fig. A)

- Pala del ventilador
- Protección
- Mando de control de velocidad
- Mando de ajuste de altura
- Base

Instalación (fig. B)

- Consulte las ilustraciones para instalar el dispositivo.

Uso

- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Asegure de que el mando de control de velocidad esté en la posición de apagado.
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Para encender el dispositivo, sitúe el mando de control de velocidad en la posición deseada:
 - "1" = Lenta / "2" = Media / "3" = Rápida.
- Para inclinar el cabezal del ventilador, muevalo a la posición deseada.
- Para ajustar la altura:
 - Ajste el mando de ajuste de altura.
 - Mueva el tubo interior a la altura deseada.
 - Apretie el mando de ajuste de altura.
- Para apagar el dispositivo, sitúe el mando de control de velocidad en la posición "0".
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfrie completamente.

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o con no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad. El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el dispositivo con las manos. Retire inmediatamente el enchufe de red de la toma de pared. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizar el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Tenga cuidado con las piezas afiladas. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles durante el uso y durante la limpieza y el mantenimiento. El dispositivo utiliza una cuchilla afilada.
- No toque las palas del ventilador con las manos ni cualquier otro objeto.
- Antes de mover el dispositivo, retire siempre el enchufe de red de la toma de pared. No tire del cable de red.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado.
- Desenrolle siempre totalmente el cable de red y el cable alargador.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede. Asegure de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Utilice un aspirador con una boquilla de cepillo para eliminar el polvo de las palas del ventilador y las protecciones.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

Description (fig. A)

- Pale de ventilateur
- Protection
- Molette de vitesse
- Bouton de réglage de hauteur
- Base

Installation (fig. B)

- Consultez les illustrations pour installer l'appareil.

Usage

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Assurez-vous que la molette de vitesse est en position d'arrêt.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Pour allumer l'appareil, tournez la molette de vitesse sur la position requise :
 - "1" = Lent / "2" = Moyen / "3" = Rapide.
- Pour incliner la tête du ventilateur, déplacez la sur la position requise :
 - Régler la hauteur :
 - Desserrez le bouton de réglage de hauteur.
 - Amenez le tube intérieur à la hauteur voulue.
 - Serrez le bouton de réglage de hauteur.
- Pour éteindre l'appareil, tournez la molette de vitesse sur la position "0".
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience, voire de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne le retirez pas avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.

- Attention aux pièces coupantes. Maintenez vos mains à l'écart des pièces mobiles pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien. L'appareil emploie une lame coupante.
- Ne touchez pas les pales du ventilateur avec vos mains ou un quelconque objet.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-le toujours de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adéquat.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelq'un accidentellement.
- Nimmergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à la fiche secteur est branchée.

Nettoyage et entretien

Avertissement 1

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Utilisez un aspirateur avec un embout à brosse pour éliminer la poussière des pales et protections du ventilateur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Descrizione (fig. A)

- Pala della ventola
- Protezione
- Manopola di controllo della velocità
- Manopola di regolazione dell'altezza
- Base

Installazione (fig. B)

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Uso

- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Verificare che la manopola di controllo della velocità sia in posizione off.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.
- Per accendere il dispositivo, ruotare la manopola di controllo della velocità nella posizione richiesta:
 - "1" = Bassa / "2" = Media / "3" = Alta.
- Per inclinare la testa del ventilatore, spostarla nella posizione richiesta.
- Per regolare l'altezza:
 - Allentare la manopola di regolazione dell'altezza.
 - Spostare il tubo interno sull'altezza richiesta.
 - Stringere la manopola di regolazione dell'altezza.
- Per spegnere il dispositivo, ruotare la manopola di controllo della velocità nella posizione "0".
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente il dispositivo.

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivati dall'insorgenza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Questo dispositivo non è progettato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi di esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguiti da un supervisore o che abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'esterno. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se il dispositivo viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuoverne il dispositivo con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se il dispositivo viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare il dispositivo.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Porre attenzione alle parti taglienti. Tenere le mani distanti dalle parti in movimento durante l'uso e durante gli interventi di pulizia e di manutenzione. Il dispositivo utilizza lame affilate.
- Non toccare le pale della ventola con le mani o con qualsiasi altro oggetto.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Non tirare il cavo elettrico.

Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi. Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Utilizzare un aspirapolvere con la bocchetta a spazzola per eliminare la polvere dalle lame della ventola e dalla protezione.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido

- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohtosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan. Varmista, etteivät virtajohto roiku työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jättää vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiassa.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistaa laitteen sisäosia.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Poista pöly puhaltimen sivusta ja suojuksesta polyimidiin harjassuuttimella.
- Puhdista laite pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Beskrivning (fig. A)

- Fläktblad
- Skydd
- Ratt hastighetskontroll
- Ratt höjjustering
- Bass

Installation (bild B)

- Se illustrationerna för korrekt installation av enheten.

Användning

- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Se till att ratten för hastighetskontroll är i av-läget.
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- För att slå på enheten, vrid på ratten för hastighetskontroll till önskad position.
 - "1" = Långsam / "2" = Medium / "3" = Snabb.
- För att lufa fläkthuvudet, flytta fläkten till önskad position.
- För att justera höjden:
 - Lösa på ratten för höjjustering.
 - Flytta på det inne röret till önskad höjd.
 - Dra att ratten för höjjustering.
- För att slå av enheten, vrid ratten för hastighetskontroll till "0"-läget.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.

Enheten klyas av helt och hållet.

- Läs bruksanvisningen nog innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Titilverken är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutom om de är övervakade eller instruerade när det gäller användande av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Enheten ska inte användas av barn. Förvara enheten och nätkablarna utom räckhåll för barn. Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Använd inte enheten utomhus. Enheten är bara avsedd för inomhums användning.
- Enheten är endast avsedd för inomhumsanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kälk innehållande vatten.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor. Om enheten nedsänks i vatten, förflytta inte enheten med dina händer. Dra ut nätkontakten från vägguttagat direkt. Om enheten nedsänks i vatten, använd inte enheten igen.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppen eld.
- Akta dig för vassa delar. Hålla din händer borta från rörliga delar under användning, rengöring och underhåll. Enheten använder vassa blad.
- Rör inte i vett fläktbladen med din händer eller något föremål.
- Innan du flyttar på enheten, koppla alltid ur strömkontakten från vägguttagat. Dra inte i sladden.

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Använd en dammsugare med ett bostyrmsnuttar för att avlägsna damm från fläktbladen och skyddet.
- Rengör enheten med en mjuk, fuktad trasa. Torka noggrannt enheten med en ren, torr trasa.

Kuvaus (kuva A)

- Puhaltimen siipi
 - Suojus
 - Nopeusnäyttöruuvi
 - Korkeusnäyttöruuvi
 - Pohja
- Asennus (kuva B)**
- Asenna laite huon mukaisesti.
- Käyttö**
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
 - Varmista, että nopeusnäyttöruuvi on pois-asennossa.
 - Työnnä virtapistoke pistorasiassa.
 - Laite kytketään päälle käännettämällä nopeusnäyttöruuvia haluttuun asentoon:
 - "1" = Hidas / "2" = Keskinopea / "3" = Nopea.
 - Kallista puhaltimen päätä siirtämällä puhaltimen pää haluttuun asentoon.
 - Säädä korkeus näyttöruuvilla.
 - Löysää korkeusnäyttöruuvia.
 - Siirrä sisäputki halutulle korkeudelle.
 - Kiristä korkeusnäyttöruuvi.
 - Laite sammutetaan käänntämällä nopeusnäyttöruuvi "0"-asentoon.
 - Poista virtapistoke pistorasiasta.
 - Anna laitteen jäähtyä täysin.

- Ennen kuin aloitat käyttöösi laitteen, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöösi varten.

- Ennen kuin aloitat käyttöösi laitteen, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöösi varten.

Kuvaus (kuva A)

- Puhaltimen siipi
 - Suojus
 - Nopeusnäyttöruuvi
 - Korkeusnäyttöruuvi
 - Pohja
- Asennus (kuva B)**
- Asenna laite huon mukaisesti.
- Käyttö**
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
 - Varmista, että nopeusnäyttöruuvi on pois-asennossa.
 - Työnnä virtapistoke pistorasiassa.
 - Laite kytketään päälle käännettämällä nopeusnäyttöruuvia haluttuun asentoon:
 - "1" = Hidas / "2" = Keskinopea / "3" = Nopea.
 - Kallista puhaltimen päätä siirtämällä puhaltimen pää haluttuun asentoon.
 - Säädä korkeus näyttöruuvilla.
 - Löysää korkeusnäyttöruuvia.
 - Siirrä sisäputki halutulle korkeudelle.
 - Kiristä korkeusnäyttöruuvi.
 - Laite sammutetaan käänntämällä nopeusnäyttöruuvi "0"-asentoon.
 - Poista virtapistoke pistorasiasta.
 - Anna laitteen jäähtyä täysin.

Turvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Varmista, että olet vauraa henkilöille tai omaisuudelle aiheuttamista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä laitteen käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarokkuseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite viittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtainen tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upottu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta käsin. Irrota virtapistoke välittömästi pistorasiasta. Jos laite on upunut veteen tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnille tai lähelle avotulta.
- Vara teräviä osia. Pidä kätesi pois liikkuvista osista käytön, puhdistuksen ja huollon aikana. Laite käyttää teräviä osia.
- Älä kosketa puhaltimen siipiä käsin tai muilla esineillä.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä. Älä vedä virtajohtoa.

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wanień, prysznicy, zlewów lub innych zbiorników napełnianych wodą.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go ręcznie. Natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Należy uważać na ostre części. Podczas użytkowania oraz podczas czyszczenia i konserwacji trzymać ręce z dala od ruchomych części. Urządzenie jest wyposażone w ostry nóż.
- Nie należy zbliżać rąk ani żadnych innych obiektów do łopatek śmigła wentylatora.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda elektrycznego. Nie należy ciągnąć za przewód elektryczny.

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Czyszczenie i konserwacja

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Popis (obr. A)

- Łopatká ventilátoru
- Krýtí
- Regulátor otáček
- Šroub pro nastavení výšky
- Základna

Instalace (obr. B)

- Při instalaci zařízení postupujte podle vybavení.

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

